



SABAH, MALAYSIA

Warta Kerajaan

Diterbitkan dengan kuasa

Jil. LXXIV]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 19 SEPTEMBER 2019

[No. 36

Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.

DATUK SERI PANGLIMA HASHIM BIN PAIJAN,
Setiausaha Kerajaan Negeri.

No. 257

[No. JKM. PHB. 600-2/1/526/(35)

KORRIGENDUM

Dalam pemberitahuan *Warta* No. 178/2019 yang disiarkan dalam *Warta Kerajaan* pada 11 Julai 2019 diulangi pada 18 Julai 2019, pembetulan “No. hakmilik” bagi Bil. 2 seperti yang tercatat di bawah:-

<i>Bil.</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Pemilik</i>
2.	NT. 193118768	Tahir bin Said

[No. JKM. PHB. 600-2/1/526/(35)

CORRIGENDUM

In the *Gazette* No. 178/2019 published in the *Government Gazette* dated 11th July 2019 repeated on 18th July 2019, the “Title No.” for item No. 2, is to be substituted as follows:-

<i>No.</i>	<i>Title No.</i>	<i>Owner (s)</i>
2.	NT. 193118768	Tahir bin Said

No. 258

[No. JKM. PHB. 600-2/1/580/(25)]

KORRIGENDUM

Dalam pemberitahuan *Warta* No. 179/2019 yang disiarkan dalam *Warta Kerajaan* pada 11 Julai 2019 diulang pada 18 Julai 2019, berikut adalah pembetulan nama projek kepada Projek Jalan Pintas Kubu, Daerah Beaufort.

[No. JKM. PHB. 600-2/1/580/(25)]

CORRIGENDUM

In the *Gazette* No. 179/2019 published in the *Government Gazette* dated 11th July 2019 repeated on 18th July 2019, below are to rectify the name of project to Projek Jalan Pintas Kubu, Daerah Beaufort.

REPEATED NOTIFICATIONS

No. 250

[No. JKM. PHB. 600-4/4/18/(20)]

ORDINAN TANAH

Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB PADANG RAGUT ANAK NEGERI
KAMPUNG GARUNG MALINSAU DAERAH RANAU
DI BAWAH SEKSYEN 78

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen 78 (1), (2) dan (3) Bab 68 Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual bersamaan dengan ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Padang Ragut Anak Negeri Kampung Garung Malinsau, Ranau (kemudian daripada ini disebut sebagai 'Tanah Rizab') untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Garung Malinsau dan terutamanya untuk memberi mereka kawasan padang rumput untuk diragut oleh kerbau dan lembu mereka tertakluk kepada syarat-syarat berikut:

- (1) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Garung Malinsau boleh melepaskan kerbau atau lembu mereka untuk meragut rumput di dalam kawasan Rizab tersebut tanpa terlebih dahulu mendapat kebenaran bertulis daripada Pemegang Amanah;
- (2) Ketua Daerah Ranau, Ketua Anak Negeri Ranau, Ketua Kampung Garung Malinsau dan Pegawai Penguasa Jabatan Perkhidmatan Haiwan dan Perusahaan Ternak, Ranau adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Tanah Rizab itu tertakluk kepada arahan Pegawai Daerah Ranau;
- (3) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Tanah Rizab dengan cara yang memuaskan hati Pegawai Daerah, Ranau; dan
- (4) Seseorang yang terkilan dengan apa-apa tindakan atau apa-apa peninggalan oleh Pemegang Amanah atau Pegawai Daerah, Ranau atau kedua-duanya, boleh memohon kajian semula kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal No. Lot Ukur</i>	<i>No. Pelan</i>	<i>Kawasan Lebih Kurang</i>
Kampung Garung Malinsau	Ranau	06200758	906200005	47.45 hektar

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 8 Ogos 2019.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,
Ketua Menteri Sabah.

REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)

[No. JKM. PHB. 600-4/4/18/(20)]

LAND ORDINANCE

Cap. 68

DECLARATION OF KAMPUNG GARUNG MALINSAU NATIVE GRAZING RESERVE
DISTRICT OF RANAU UNDER SECTION 78

In exercise of the powers conferred upon him by subsections 78 (1), (2) and (3) of the
Cap. 68 Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described
in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Garung
Malinsau Native Grazing Reserve, Ranau (hereinafter referred to as 'The Reserve') for the
sole use of the Native of Kampung Garung Malinsau and in particular for providing them
with land to be grazed by their buffaloes and cattles subject to the following terms:

- (1) No Native who is not habitually resident in Kampung Garung Malinsau shall graze their buffaloes or cattles within the Reserve unless he shall have previously obtained permission in writing to do so from the Trustees;
- (2) The District Chief of Ranau, the Native Chief of Ranau, the Village Head of Kampung Garung Malinsau and the Superintendent Officer of Department of Veterinary Services and Animal Industries Ranau are hereby appointed as Trustees for the Reserve subject to the directions of the District Officer Ranau;
- (3) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Reserve to the satisfaction of the District Officer of Ranau; and
- (4) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the District Officer of Ranau or both, may apply for review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kampung Garung Malinsau	Ranau	06200758	906200005	47.45 hectares

Dated at Kota Kinabalu, this 8th day of August, 2019.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,
Chief Minister of Sabah.

No. 251

[No. JKM. PHB. 600-4/1/458/(20)]

ORDINAN TANAH

Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB UNTUK TAPAK KEDIAMAN ANAK NEGERI
KAMPUNG GARUNG MALINSAU DAERAH RANAU
DI BAWAH SEKSYEN 78

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen 78 (1), (2) dan (3) Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual bersamaan dengan ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Kediaman Anak Negeri Kampung Garung Malinsau, Ranau (kemudian daripada ini disebut sebagai 'Rizab Anak Negeri') untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Garung Malinsau bagi maksud kediaman Anak Negeri tertakluk kepada syarat-syarat berikut:

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)**ORDINAN TANAH - (samb.)*

- (1) Rizab Anak Negeri ini adalah untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Garung Malinsau untuk pembinaan rumah kediaman dan bangunan tambahan yang lain;
- (2) Penduduk Kampung tersebut adalah dibenarkan untuk menjalankan adat-resam industri kampung, memelihara ayam, binatang ternakan dan berkebun tanaman jualan di dalam kawasan Rizab Anak Negeri tersebut;
- (3) Pegawai Daerah Ranau, Ketua Daerah Ranau dan Ketua Kampung Garung Malinsau adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Rizab Anak Negeri itu tertakluk kepada arahan Penolong Pemungut Hasil Tanah, Ranau;
- (4) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Rizab Anak Negeri tersebut dan kemudian memelihara pagar tersebut dengan cara yang memuaskan hati Penolong Pemungut Hasil Tanah, Ranau;
- (5) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Garung Malinsau dibenarkan mendirikan dan membina sebarang bangunan di dalam Rizab Anak Negeri tersebut tanpa keizinan bertulis daripada Pemegang Amanah; dan
- (6) Seseorang yang terkilan oleh apa-apa tindakan atau apa-apa peninggalan oleh Pemegang Amanah atau Penolong Pemungut Hasil Tanah, Ranau atau kedua-duanya, boleh memohon kajian semula baginya kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal No. Lot Ukur</i>	<i>No. Pelan</i>	<i>Luas Kawasan Lebih Kurang</i>
Kampung Garung Malinsau	Ranau	06200757	906200004	20.97 hektar

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 14 Ogos 2019.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,
Ketua Menteri Sabah.

LAND ORDINANCE

Cap. 68

DECLARATION OF LAND RESERVE FOR
KAMPUNG GARUNG MALINSAU NATIVE RESIDENTIAL SITE
DISTRICT OF RANAU UNDER SECTION 78

In exercise of the powers conferred upon him by subsections 78(1), (2) and (3) of the Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Garung Malinsau Native Residential Site, Ranau (hereinafter referred to as 'The Natives Reserves') for the sole use of the Native of Kampung Garung Malinsau, Ranau subject to the following terms:

- (1) The Native Reserve is for the sole use of the Native of Kampung Garung Malinsau for the construction of dwelling houses and other ancillary buildings;
- (2) The residents of the Kampung may be permitted to practise traditional kampung industries, rearing of fowls, domestic animals and cash crops farming within the Native Reserve;
- (3) The District Officer of Ranau, the District Chief of Ranau and the Village Head of Kampung Garung Malinsau, are hereby appointed as Trustees for the Native Reserve subject to the directions of the Assistant Collector of Land Revenue Ranau;
- (4) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Native Reserve and thereafter maintain such fence to the satisfaction of the Assistant Collector of Land Revenue, Ranau;
- (5) No Native who is not habitually resident in Kampung Garung Malinsau shall be permitted to erect and construct any building within the Native Reserve without the written consent of the Trustees; and
- (6) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the Assistant Collector of Land Revenue, Ranau or to both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)

LAND ORDINANCE - (cont.)

SCHEDULE				
<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kampung Garung Malinsau	Ranau	06200757	906200004	20.97 hectares

Dated at Kota Kinabalu, this 14th day of August, 2019.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,
Chief Minister of Sabah.

No. 252

[No. JKM. PHB. 600-4/1/463/(20)]

ORDINAN TANAH

Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB UNTUK TAPAK KEDIAMAN ANAK NEGERI
KAMPUNG KIROKOT BARU, APIN-APIN, DAERAH KENINGAU
DI BAWAH SEKSYEN 78

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen 78 (1), (2) dan (3) Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual bersamaan dengan ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Kediaman Anak Negeri Kampung Kirokot Baru, Apin-Apin, Keningau (kemudian daripada ini disebut sebagai 'Rizab Anak Negeri') untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Kirokot Baru bagi maksud kediaman tertakluk kepada syarat-syarat berikut:

- (1) Rizab Anak Negeri ini adalah untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Kirokot Baru untuk pembinaan rumah kediaman dan bangunan tambahan yang lain;
- (2) Penduduk Kampung tersebut adalah dibenarkan untuk menjalankan adat-resam industri kampung, memelihara ayam, binatang ternakan dan berkebun tanaman jualan di dalam kawasan Rizab Anak Negeri tersebut;
- (3) Ketua Anak Negeri Mukim Apin-Apin adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Tanah Rizab Anak Negeri itu tertakluk kepada arahan Penolong Pemungut Hasil Tanah, Keningau;
- (4) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Rizab Anak Negeri tersebut dan kemudian memelihara pagar tersebut dengan cara yang memuaskan hati Penolong Pemungut Hasil Tanah, Keningau;
- (5) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Kirokot Baru dibenarkan mendirikan dan membina sebarang bangunan di dalam Rizab Anak Negeri tersebut tanpa keizinan bertulis daripada Pemegang Amanah; dan
- (6) Seseorang yang terkilan oleh apa-apa tindakan atau apa-apa peninggalan oleh Pemegang Amanah atau Penolong Pemungut Hasil Tanah, Keningau atau kedua-duanya, boleh memohon kajian semula baginya kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal No. Lot Ukur</i>	<i>No. Pelan</i>	<i>Luas Kawasan Lebih Kurang</i>
Kampung Kirokot Baru, Apin-Apin	Keningau	13200233	913200020	2.228 hektar

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 14 Ogos 2019.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,
Ketua Menteri Sabah.

REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)

[No. JKM. PHB. 600-4/1/463/(20)]

LAND ORDINANCE

Cap. 68

DECLARATION OF LAND RESERVE FOR
KAMPUNG KIROKOT BARU, NATIVE RESIDENTIAL SITE, APIN-APIN
DISTRICT OF KENINGAU UNDER SECTION 78

In exercise of the powers conferred upon him by subsections 78(1), (2) and (3) of the
Cap. 68 Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described
in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Kirokot
Baru Native Residential Site, Apin-Apin, Keningau (hereinafter referred to as 'The Native
Reserve') for the sole use of the Native of Kampung Kirokot Baru, subject to the following
terms:

- (1) The Native Reserve is for the sole use of the Native of Kampung Kirokot Baru for the construction of dwelling houses and other ancillary buildings;
- (2) The residents of the Kampung Kirokot Baru may be permitted to practice traditional kampung industries, rearing of fowls, domestic animals and cash crops farming within the Native Reserve;
- (3) Native Chief of Mukim Apin-Apin, is hereby appointed as Trustees for the Native Reserve subject to the directions of the Assistant Collector of Land Revenue, Keningau;
- (4) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Native Reserve and thereafter maintain such fence to the satisfaction of the Assistant Collector of Land Revenue, Keningau;
- (5) No Native who is not habitually resident in Kampung Kirokot Baru shall be permitted to erect and construct any building within the Native Reserve without the written consent of the Trustees; and
- (6) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the Assistant Collector of Land Revenue, Keningau or both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kampung Kirokot Baru, Apin-Apin	Keningau	13200233	913200020	2.228 hectares

Dated at Kota Kinabalu, this 14th day of August, 2019.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,
Chief Minister of Sabah.

Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2019 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:

KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2019

Warta Kerajaan termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

RM					
Langganan Tahunan di dalam Malaysia	120.00	
Langganan Tahunan di luar Malaysia	180.00	
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)				2.40	
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.					
Tidak lebih daripada 8 muka	1.80	
Tidak lebih 9 hingga 16 muka	2.40	
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	3.00	
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	3.60	
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	4.20	
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	5.40	
Lebih daripada 96 muka	7.20	dan tambah RM1.20 untuk setiap 32 muka yang lebih.

Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2018 (dijilid dengan Kulit Keras) RM 42.00

Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut).

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalng “& Co”.

Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.**
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.**

